Medieval Latin (580:302), Ruth Adams Bldg. 109A
Barbara A. Shailor, College Hall 206
932-9721/22, shailor@rci.rutgers.edu

MW 2:50-4:10, office hours immediately after class or by appointment

All readings, unless specified otherwise, appear in Joseph Puce's revised second edition of K.P. Harrington, Medieval Latin (Chicago, 1997).

The following syllabus will serve as a rough outline for the class, with the understanding that the course may sometimes lurch ahead or fall behind in the translation of assigned readings.

All students must be prepared for each class by:
1. Translating the Latin text; 2. Reading preliminary material about the text; and 3. Checking the relevant grammatical points in the footnotes and the introduction.

Graduate students will also:
1. Prepare an oral report (20-25 minutes) on a topic agreed upon by the student and the instructor; 2. Write an eight to ten page scholarly paper due Monday, Nov. 22.

Course Evaluation:

Undergraduates: there will be a mid-term (1/3) and final exam (1/3); class participation will also constitute 1/3 of the final grade.

Graduates: mid-term (1/4), final exam (1/4), research paper (1/4), class participation (1/4).

N.B. Note the change in class schedule and locations for Sept. 28, Nov. 15, and Nov. 22.

Sept. 1 Introduction: syllabus, class members
Definition of "medieval Latin", the "Middle Ages"
Characteristics of medieval Latin
Carmina Burana

Sept. 6 No class: Labor Day

Sept. 8 The Formation of Late Latin (350-450): Prose
Egeria, The Journey, pp. 72-77 Augustine, Confessions (handout) How he robbed

Sept. 13 The Formation of Late Latin: Poetry
Penitential Psalms (handout): education and devotion Ambrose: "Deus Creator Omn

Sept. 15 The Rise of Late Latin (450-750)
Venantius Fortunatus, 158-59
Carmina, 159-67
Submit a written and polished translation of To Radegund: On Violets, p. 160

Sept. 20 Compare: Ambrose, Archpoet, anonymous poem
handout and pp. 566-71

Sept. 22 Boethius, The Consolation of Philosophy, pp. 138-42
Bede, Ecclesiastical History of the English People, pp. 179-84

Sept. 27 Professor Joseph Pucci, Brown University
The Formation of Medieval Latin Poetry
Handouts: review Venantius Fortunatus, et al.
Ausonius, also pp. 83-88 (conclude with poetry section)

Sept. 28 Note change in day, time, and place for class
Professor Joseph Pucci, Brown University
Lecture on "Ausonius the Centaur" at 5:00 p.m., Ruth Adams 207

Oct. 4
From Late to Medieval Latin (750-900)
Einhard, The Life of Charlemagne
1. How the King brought up his Children, pp. 241-42
2. Charlemagne's Physique, Exercising, Bathing, p. 243
3. His Habits in Daily Life, p. 244
4. His Studies and Educational Ambitions, p. 245
5. His Devotion to the Church, p. 246

Oct. 6
Dhuoda, Manual for My Son, pp. 271-76 and 278-79 (On Loving God)

Oct. 11
The Rise of Medieval Latin (900-1100)
Nokter Babulus, pp. 300-02
1. A Sequence for St. Laurence, pp. 302-03
2. The Story of the Martyrdom of St. Laurence, pp. 304-06

Oct. 13
Mid-term Exam

Oct. 18
Hrotsvita of Gandersheim, Dulcitius (in class we shall read this work in parts), pp.

Oct. 20 and 25
Medieval Latin Religious Drama, pp. 366-68 and 25
1. A Mystery Play on the Resurrection, pp. 368-73
2. A Miracle Play on St. Nicholas, pp. 373-76

Oct. 27
Begin oral reports
Varieties of Medieval Latin (1100-1350) Abelard and Heloise, Letters
1. Abelard: The History of My Misfortunes, pp. 492-99
2. Heloise: Letter to Abelard, pp. 506-11

Nov. 1 and 3
Continue oral reports
"Text, Image, and Meditation" in the Middle Ages
Beatus, Commentary on the Apocalypse (handout) (Books on reserve in Dean's

Nov. 8 and 10
Continue Beatus work

Nov. 15
Guest Lecture: Dr. Consuelo Dutschke, Columbia University
"Church Latin and Liturgical Texts and Manuscripts"
Place: Case Room, Special Collections, Alexander Library
Examination of manuscript leaves on handout (original on reserve in the Dean's O:

Nov. 17
Continue oral reports
Examine Plate 22, pp. 458-59
Examine Plate 23, pp. 476-77
Examine Plate 24, pp. 502-03
Translate sections from the Vulgate (on handout).

Nov. 22
Graduate Students Research Papers Due
Place: Case Room, Special Collections, Alexander Library
Examine Biblical leaves in the Alexander Library as assigned.

Thanksgiving Break

Nov. 29
Carmina Burana revisited, pp. 586-90
The Cambridge Songs, pp. 398-400
Translate pp. 400-11
<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Event/Assignment</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Dec. 6 and 8 | Hildegard of Bingen, pp. 572-83  
  *Carmina* (also handouts) |
| Dec. 13     | **Final Class: Review for Exam**  
  Prepare time-line  
  List major authors with dates  
  List major themes, genres  
  Define: Medieval Latin |
| Dec. 15     | Exams begin                                         |